



Faculdade de Letras

Disciplina: Estudos Temáticos de Tradução: tradução e análise textual			Código LET 248
Professor Célia Maria Magalhães		Ano 2009	Semestre Primeiro
Pré-requisito: sem pré-requisitos			
Carga horária teórica: 60 h	Carga horária prática	Total: 60 h	Nº créditos: 04
Ementa: Disciplina de conteúdo variável sobre os estudos da tradução.			
Conteúdo Programático (unidades e subunidades)			
<ol style="list-style-type: none">Gramática do design visual e a análise de imagens na tradução da literatura infantil<ol style="list-style-type: none">O significado representacionalO significado interacionalO significado composicionalGramática da oração e a análise do texto traduzido<ol style="list-style-type: none">O significado experiencialO significado interpessoalO significado textualAnálise de corpus.			
CAMARGO, D.C. de C. <i>Metodologia de pesquisa em tradução e lingüística de corpus</i> . São Paulo: Cultura Acadêmica; São José do Rio Preto, SP: Laboratório Editorial do IBILCE, UNESP, 2007.			
DROGA, L.; HUMPHREY, S. <i>Grammar and Meaning: An Introduction for Primary Teachers</i> . Sydney: Target Texts, 2005.			
GHIO, E.; FERNANDEZ, M. D. <i>Lingüística Sistémico Funcional: Aplicaciones a la Lengua Española</i> . Santa Fé: Universidad Nacional del Litoral, Waldhuter Editores, 2008.			
PINHEIRO, V. S.; MAGALHÃES, C. <i>Analisando significados de capas da Revista Raça Brasil: Um estudo de caso à luz da semiótica social</i> . Belo Horizonte: UFMG, 2007. (dissertação de mestrado).			
DISCIPLINA SEMI-PRESENCIAL. OS TRÊS LIVROS INDICADOS NÃO FAZEM PARTE DO ACERVO DA BIBLIOTECA DA FALE.			